Wall Cabinet
Armoire murale
Gabinete de pared

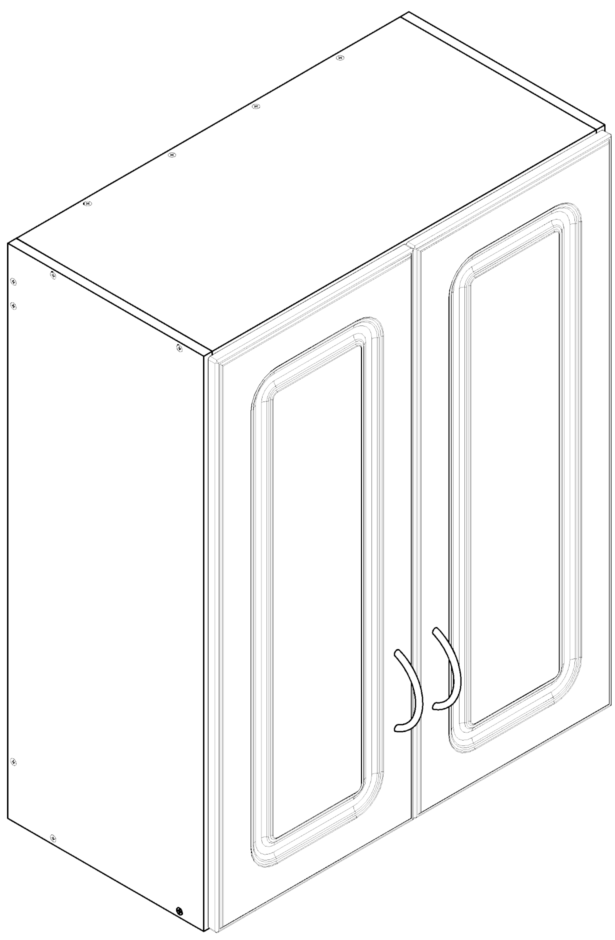
INSTALLATION INSTRUCTIONS | **DIRECTIVES D'INSTALLATION** | **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

BEFORE BEGINNING | AVANT DE COMMENCER | ANTES DE EMPEZAR

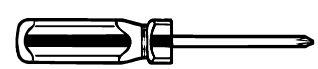
- Please read all instructions carefully.
- Familiarize yourself with all parts (see "PARTS") and check quantities.
- Follow all safety precautions (see "SAFETY PRECAUTIONS").

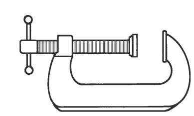
- Prière de lire avec soin toutes les directives fournies.
- Se familiariser avec les pièces nécessaires à l'installation (voir « PIÈCES ») et vérifier les quantités présentes.
- Respecter toutes les consignes de sécurité (voir « CONSIGNES DE SÉCURITÉ »).

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente.
- Familiarícese con todas las piezas (VEA "PIEZAS") y verifique las cantidades.
- Siga todas las precauciones de seguridad (vea "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD").



What you will need:
Vous aurez besoin de :
Va a necesitar:











CLOSETMAID®

EMERSON

01-81271 08/09

SAFETY PRECAUTIONS | CONSIGNES DE SÉCURITÉ | PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ WARNING

- This unit contains small parts which could be a choking hazard for small children. Children should be under adult supervision at all times or serious injury could occur.
- Always unload unit prior to moving the unit. The weight of personal belongings can cause the unit to become unstable and either tip or collapse. Serious bodily injury and/or damage to personal belongings may occur.
- Do not overload unit. If any shelf, top, or bottom of unit bows or bends greater than ½", it is overloaded. The shelf, top, or bottom could collapse and cause serious bodily injury and/or damage to personal belongings.
- Do not climb or step on the unit. The unit may become unstable and either tip or collapse. Serious bodily injury and/or damage to personal belongings may occur.
- Do not mount or attach anything to the sides, rear or front of the unit as this can create a force which can cause the unit to tip. Serious bodily injury and/or damage to personal belongings may occur.
- After mounting of the cam posts and dowels to the panels, be careful to not hit the cam posts and dowels prior to final assembly as damage can occur to the mounting of the parts. This may cause the unit to not assemble correctly and create an unstable unit. Serious bodily injury and/or damage to personal belongings may occur.
- Do not stack units. Stacking of units can cause an unsafe tip-over hazard which may cause serious bodily injury and/or damage to personal belongings.
- For direct wall installation, this product must be secured to the wall or building structural support using the enclosed mounting hardware. Failure to properly install this product could result in the product falling, collapsing and serious personal injury.
- Follow proper safety procedures when using power tools and ladders.

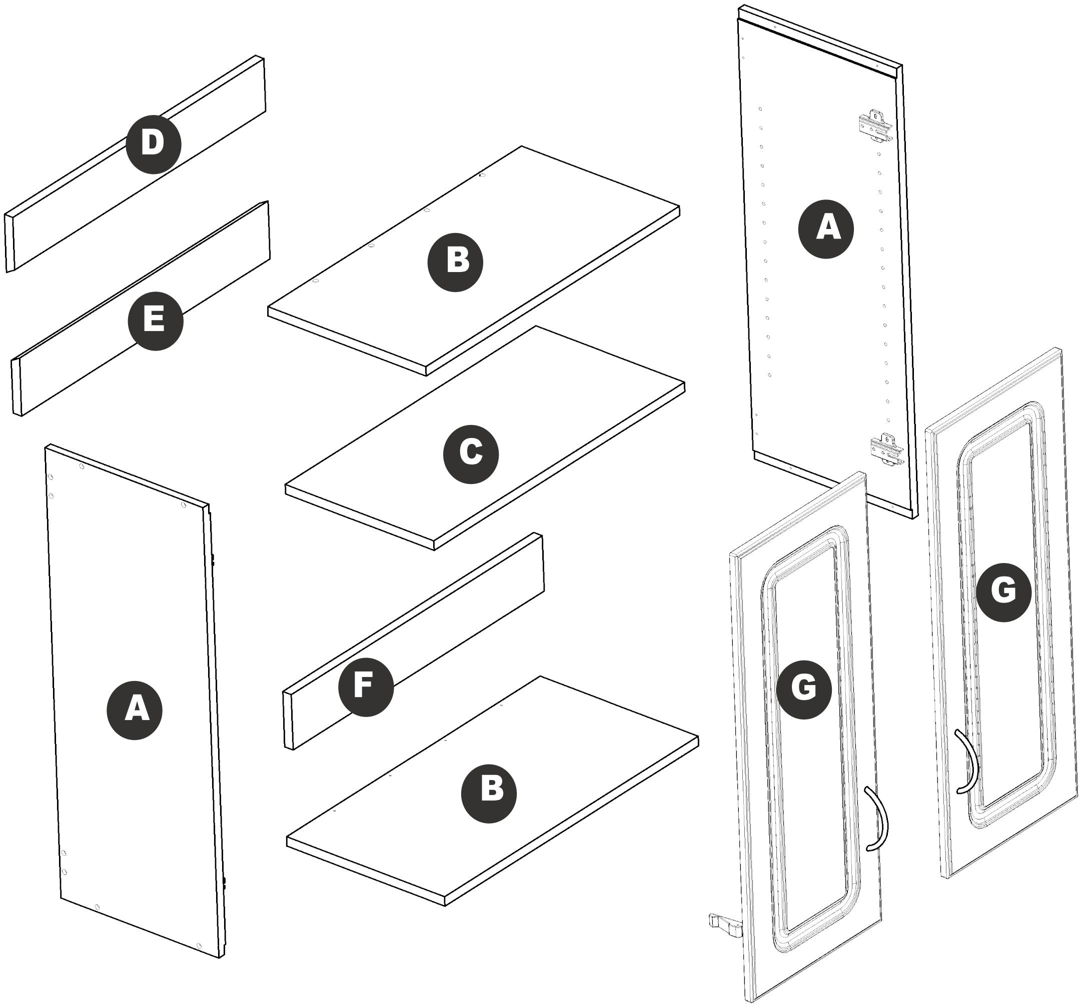
⚠ MISE EN GARDE

- Ce module contient de petites pièces avec lesquelles de petits enfants peuvent s'étouffer. Les enfants doivent toujours être sous la surveillance constante d'adulte faute de quoi des blessures graves peuvent se produire.
- Toujours vider le module avant de le déplacer. Le poids des effets personnels qui s'y trouvent peut causer l'instabilité du module et le faire basculer ou s'affaisser. Cela pourrait provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne pas trop charger les étagères ni le haut ou le bas du module tel qu'indiqué par une déflection de plus de 1,2 cm des panneaux. L'étagère ou les panneaux supérieur ou inférieur pourraient s'affaisser, provoquant des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne pas grimper ou se tenir debout ou assis sur le module. Le module risque de devenir instable et basculer ou s'affaisser. Cela pourrait provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne rien ancrer ou fixer sur les côtés, l'arrière ou l'avant du module, car cela pourrait le faire basculer. Cela pourrait provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Après avoir fixé les boulons à tige et goujons aux panneaux, prendre soin d'éviter de les cogner avant le montage final, car cela risquerait d'endommager l'installation des pièces. Cela risque d'empêcher le montage adéquat du module et d'en causer l'instabilité. Cela pourrait provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne pas empiler les modules! L'empilage des modules peut causer le basculement des panneaux, provoquant des blessures graves ou des dommages matériels.
- Pour une installation directement au mur, ce produit doit être fixé au mur ou à la charpente à l'aide de la quincaillerie d'ancrage fournie. Négliger d'ancrer correctement ce produit peut causer sa chute ou son affaissement, entraînant des blessures graves.
- Respecter toutes les consignes de sécurité lors de l'utilisation d'outils à moteur et d'échelles.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden causar peligro de asfixia a niños pequeños. Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto en todo momento, de lo contrario pueden ocurrir lesiones graves.
- Vacíe siempre la unidad antes de moverla de lugar. El peso de los objetos personales puede resultar en que la unidad quede inestable, se vuelque o colapse pudiendo causar lesiones personales graves y / o daños a los objetos personales.
- No sobrecargue las repisas o las partes superior o inferior de la unidad según se lo indica una deflexión de las tablas de más de 1,2 cm. La repisa o partes superior e inferior de la unidad pueden colapsar y causar lesiones personales graves o dañar los objetos personales.
- No escale o suba a la unidad. La unidad puede resultar inestable y puede volcarse o colapsar pudiendo causar lesiones graves personales y daños a los objetos personales.
- No instale o fije nada a los laterales de la unidad o partes delantera o trasera ya que puede crear peso y resultar en que la misma se vuelque pudiendo causar lesiones graves personales y daños a los objetos personales.
- Una vez instalados los postes de leva y las espigas a los paneles, tenga cuidado de no golpear los postes de leva y las espigas antes de terminar la instalación completa ya que las piezas pueden sufrir daños. El no instalar este producto correctamente puede resultar en que el mismo quede inestable pudiendo causar lesiones graves personales y daños a los objetos personales.
- No apile las unidades. Las unidades apiladas pueden volcarse y sufrir daños pudiendo causar lesiones graves personales y daños a los objetos personales.
- Para las instalaciones directamente en la pared, este producto debe sujetarse a la pared o al soporte estructural del edificio usando los herrajes de montaje incluidos. El no instalar este producto correctamente puede resultar en que el mismo colapse o se vuelque causando lesiones graves.
- Siga los procedimientos de seguridad adecuados al usar herramientas eléctricas y escaleras.

PARTS | PIÈCES | PIEZAS



40658
A
side panel (2)
panneau latéral (2)
panel lateral (2)

40659
B
top/bottom panel (2)
panneau supérieur/inférieur (2)
panel superior/inferior (2)

40660
C
adjustable shelf (1)
étagère réglable (1)
repisa ajustable (1)

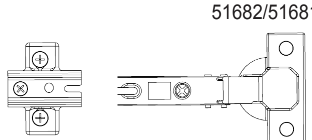
40716
D
top support (1)
support supérieur (1)
soporte superior (1)

40717
E
wall support (1)
support mural (1)
soporte de pared (1)

40661
F
bottom support (1)
support inférieur(1)
soporte inferior (1)

40662
G
door (2)
porte (2)
puerta (2)

AA 51682/51681



frame hinge/door hinge (4)
charnière de cadre/de porteframe (4)
bisagra de la estructura/bisagra de la puerta (4)

BB 51458



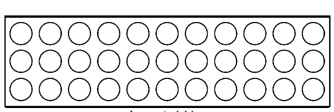
#8 x 5/8" flathead screw (8)
vis nº 8 x 16 mm à tête plate (8)
tornillo de cabeza plana #8 x 16 mm (8)

CC 51463



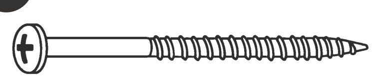
#6 x 1-1/2" flathead screw (24)
vis nº 6 x 3,8 cm à tête plate (24)
tornillo de cabeza plana #6 x 3,8 cm (24)

DD 51539



screw cover sheet (1)
feuille de capuchons de vis (1)
lamina protectora para tornillos (1)

EE 51470



#10 x 2-1/2" panhead screw (6)
vis à tête cylindrique bombée nº 10 de 6,35 cm (6)
tornillo de cabeza redonda #10 x 6,35 cm (6)

FF 51656



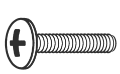
shelf support (4)
support d'étagère (4)
soporte de repisa (4)

GG 51630



handle (2)
poignée (2)
manija (2)

HH 81730



handle screw (4)
vis de la poignée (4)
tornillo de la manija (4)

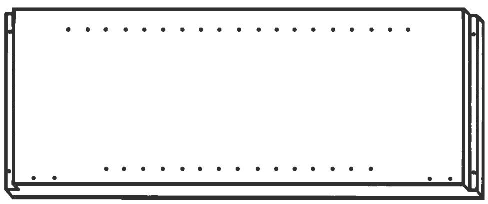
II 51538



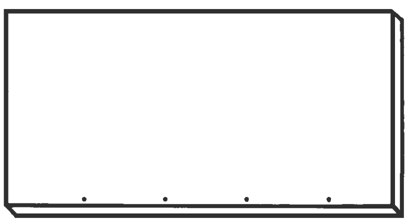
hole plug (4)
capuchon (4)
tapón (4)

PART IDENTIFICATION | IDENTIFICATION DES PIÈCES | IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

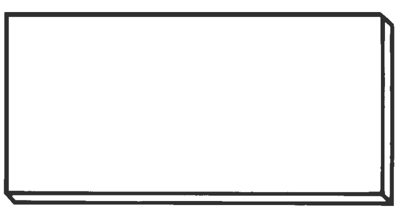
A



B



C



D



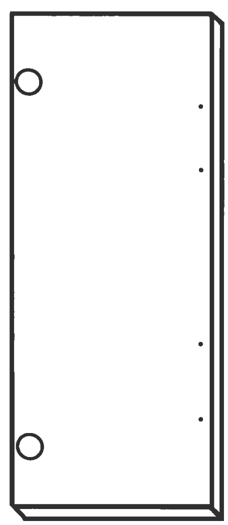
E



F



G



A
side panel (2)
panneau latéral (2)
panel lateral (2)

B
top/bottom panel (2)
panneau supérieur/inférieur (2)
panel superior/inferior (2)

C
adjustable shelf (1)
étagère réglable (1)
repisa ajustable (1)

D
top support (1)
support supérieur (1)
soporte superior (1)

E
wall support (1)
support mural (1)
soporte de pared (1)

F
bottom support (1)
support inférieur(1)
soporte inferior (1)

G
door (2)
porte (2)
puerta (2)

HELPFUL HINTS | CONSEILS UTILES | CONSEJOS PRÁCTICOS

Use these helpful hints to ensure proper assembly. Review and refer back to these hints when prompted to do so in an assembly step.

We recommend you protect your work surface during assembly to prevent scratching or damage to table tops, wood floors, etc.

Suivre ces conseils utiles pour assurer une installation sûre et adéquate. Revenir à ces conseils lorsque c’est indiqué lors des étapes de montage.

Nous recommandons de protéger la surface de travail durant le montage afin d'éviter d’égratigner ou d’endommager les dessus de table, plancher de bois, etc.

Use estos consejos prácticos para asegurarse de una instalación apropiada. Lea y revise de nuevo estos consejos cuando se le indique en los pasos de instalación.

Recomendamos que proteja su área de trabajo durante el ensamblaje para no rayar las superficies de las mesas, pisos de madera, etc.

DOOR HINGES

The door hinge may be packaged together as one unit. You must separate the hinge parts to install.

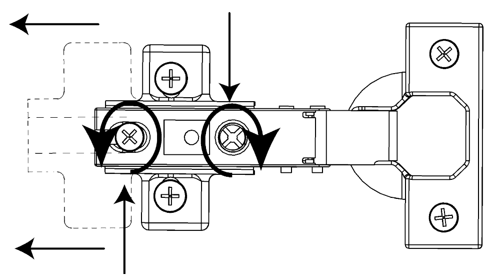
CHARNIÈRES DE PORTE

La charnière peut être emballée comme une seule pièce. Il faut séparer la charnière en deux sections pour l’installer.

BISAGRAS DE PUERTA

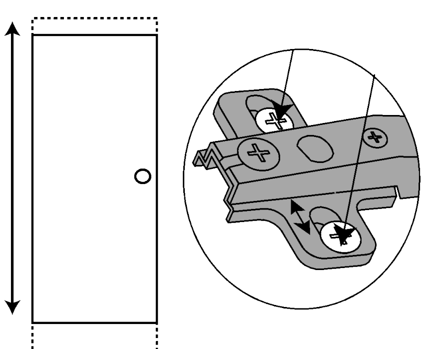
La bisagra de puerta puede venir de fábrica como una sola unidad.
Debe separar las piezas de la bisagra para su instalación.

TURN THIS SCREW CLOCKWISE TO LOOSEN!
TOURNER CETTE VIS DANS LE SENS DES AIGUILLES D’UNE MONTRE POUR DESSERRER!
¡GIRE ESTE TORNILLO EN DIRECCIÓN DE LAS MANIJAS DEL RELOJ PARA AFLOJARLO!

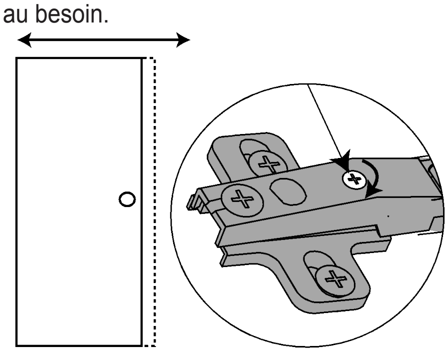


LOOSEN THIS SCREW FULLY- BUT DO NOT REMOVE!
DESSERRER COMPLÈTEMENT CETTE VIS, MAIS SANS LA RETIRER!
¡AFLOJE COMPLETAMENTE ESTE TORNILLO – PERO NO LO QUITE!

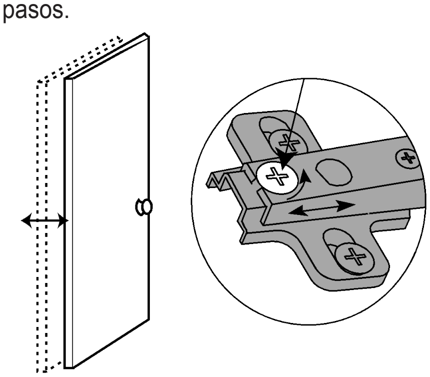
If door needs to be adjusted, see below to adjust hinges accordingly. Adjust doors with doors open, then close to check alignment. Repeat as necessary.



S’il est nécessaire d’ajuster la porte, voir les directives ci-dessous pour régler les charnières en conséquence. Régler les portes alors qu’elles sont ouvertes, puis fermer pour vérifier l’alignement. Répéter au besoin.



Si la puerta necesita ser ajustada vea a continuación cómo ajustar las bisagras. Ajuste las puertas cuando estén abiertas, luego ciérrelas para verificar si están alineadas. Si resulta necesario, repita los pasos.



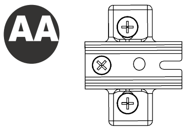
Hardware quantities may vary, depending upon your model. Please check hardware quantities carefully in each step.

Le nombre de pièces de quincaillerie peut varier selon le modèle. Prière de vérifier soigneusement les quantités de pièces à chaque étape.

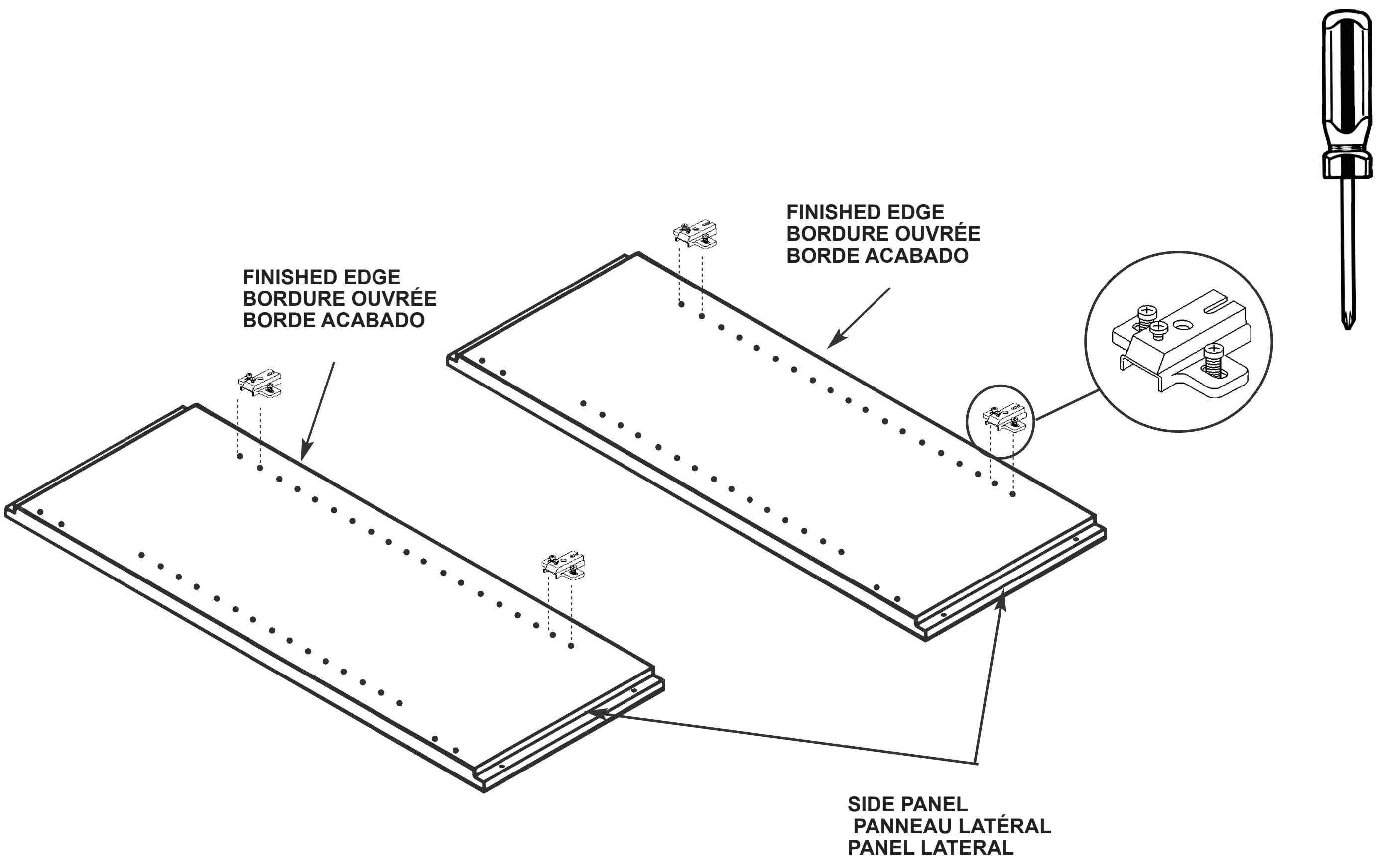
La cantidad de los herrajes puede variar, según el modelo. Verifique con cuidado la cantidad de los herrajes en cada paso.

STEP 1
ÉTAPE 1
PASO 1

Attach frame hinge to side panels.
Fixer les charnières de cadre aux panneaux latéraux.
Fije la bisagra de la estructura a los paneles laterales.



x4



NOTE:

- See "HELPFUL HINTS" for specific information on hinge installation.
- Install frame hinge at locations shown on each side panel. Be sure frame hinges are oriented as shown.

REMARQUE :

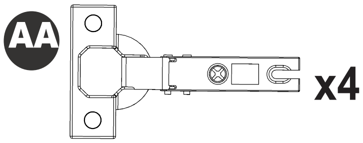
- Consulter les directives détaillées sur la manière d'installer les charnières dans les « CONSEILS UTILES ».
- Installer les charnières de cadre aux endroits indiqués sur chaque panneau latéral. S'assurer que les charnières de cadre sont orientées de la manière illustrée.

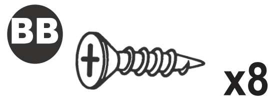
NOTA:

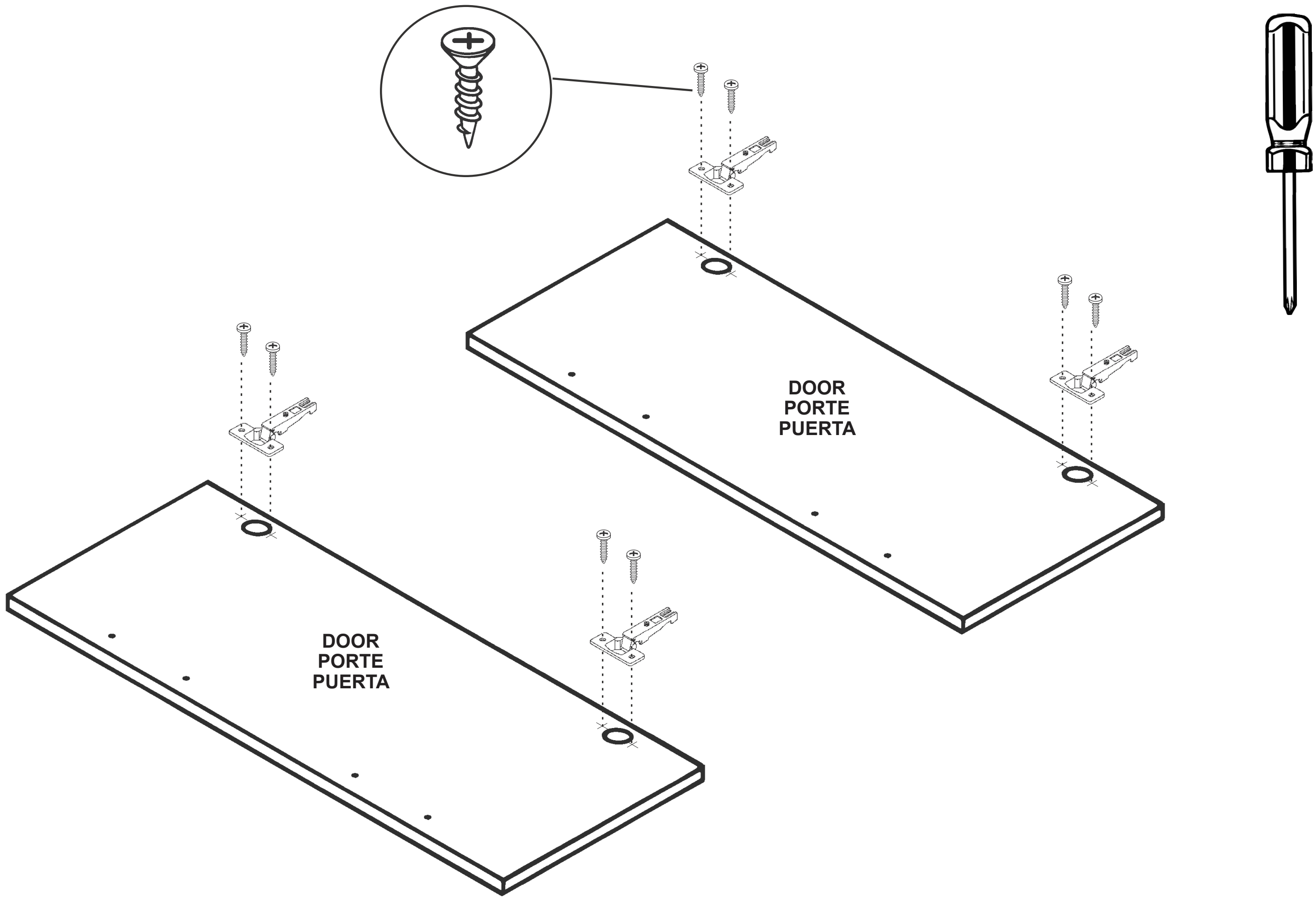
- Vea "CONSEJOS PRÁCTICOS" para información especifica sobre cómo instalar las bisagras.
- Instale la bisagra de la estructura en las ubicaciones que se muestran en cada panel lateral. Asegúrese de que las bisagras de la estructura queden orientadas como se muestra.

STEP 2
ÉTAPE 2
PASO 2

Attach door hinges to doors.
Fixer les charnières aux portes.
Fije las bisagras de la puerta a las puertas.







NOTE:

- Position each door hinge so that the hinge arm points off door edge.
- Install door hinges onto doors.

REMARQUE :

- Disposer chacune des charnières de porte de manière à ce que le bras de la charnière pointe en direction opposée de la bordure de la porte.
- Fixer les charnières aux portes.

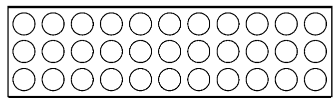
NOTA:

- Coloque cada bisagra de la puerta de manera que el brazo de la bisagra sobresalga del borde de la puerta.
- Instale las bisagras de la puerta en las puertas.

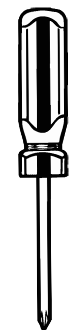
STEP 3
ÉTAPE 3
PASO 3

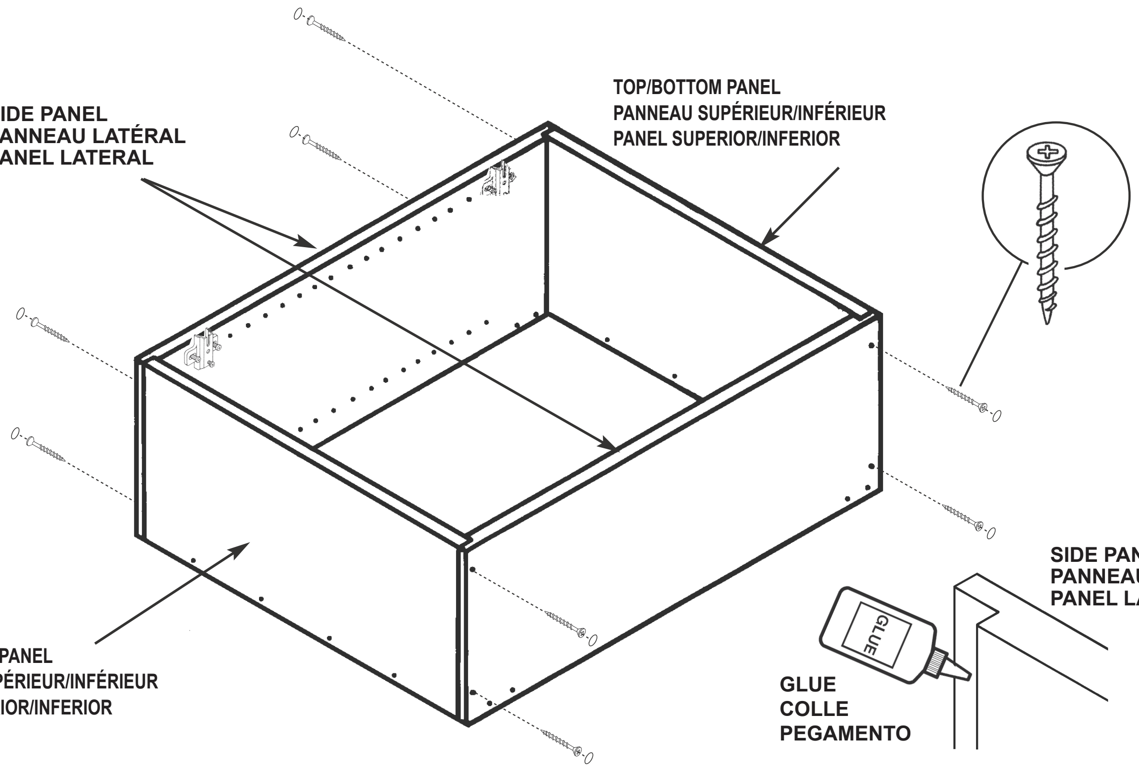
Attach top/bottom panel to side panels.
Fixer les panneaux supérieur/inférieur aux panneaux latéraux.
Fije el panel superior/inferior a los paneles laterales.

CC  **x8**

DD  **x8**

FINISHED EDGES UP!
BORDURES OUVRÉES VERS LE HAUT!
¡BORDES ACABADOS ORIENTADOS HACIA ARRIBA!





NOTE:

- Be sure all finished edges are up!
- Apply a bead of glue in groove (the entire length) of each side panel.
- Attach a top/bottom panel at each location shown using screws.
- Cover all screw heads with a screw cover.

REMARQUE :

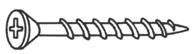
- S'assurer que toutes les bordures ouvrées sont orientées vers le haut!
- Appliquer un peu de colle dans la rainure (sur toute la longueur) de chaque panneau latéral.
- Fixer les panneaux supérieur/inférieur à chaque emplacement illustré, à l'aide de vis.
- Recouvrir toutes les têtes de vis à l'aide d'un capuchon de vis.

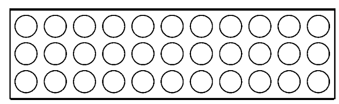
NOTA:

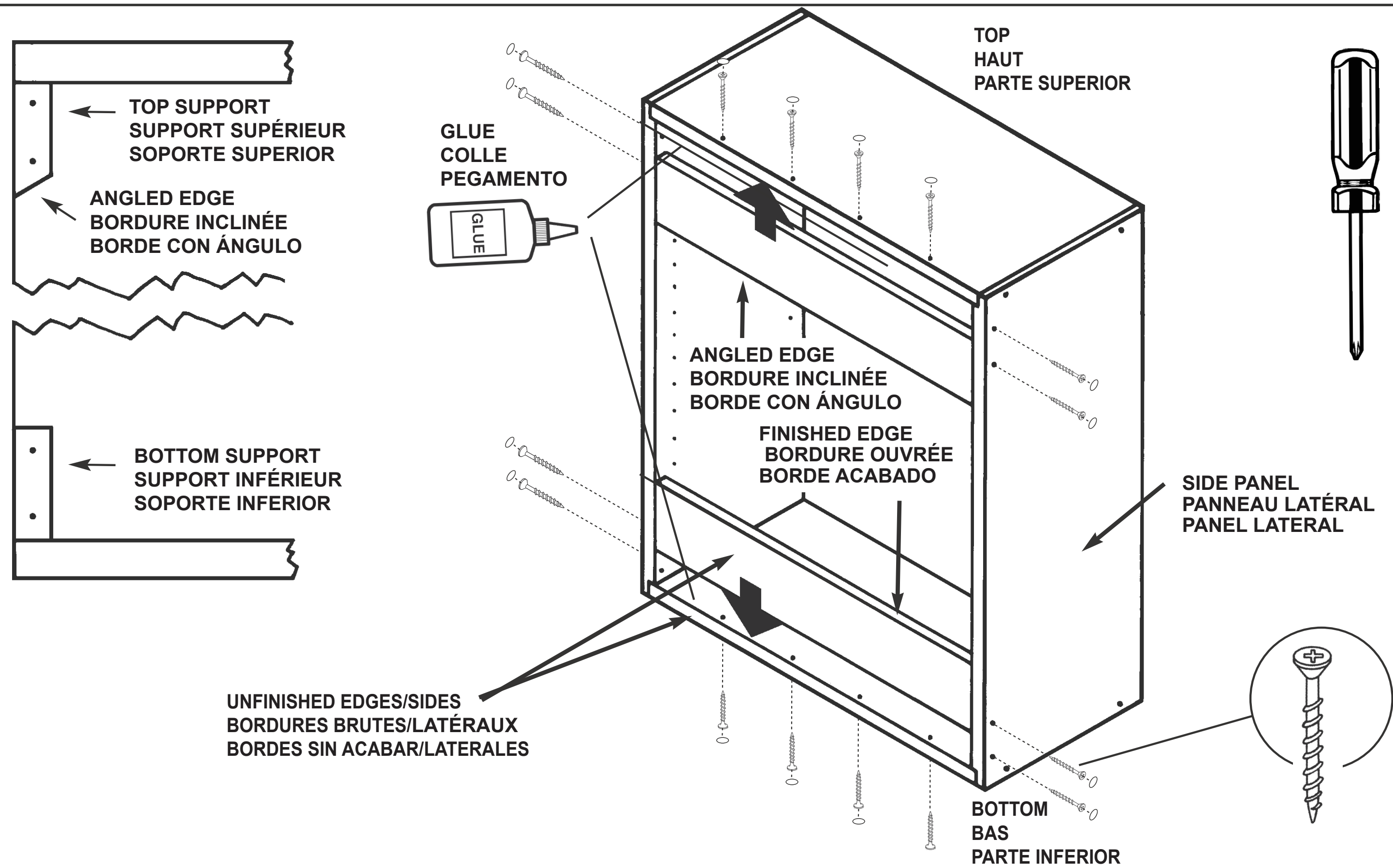
- ¡Asegúrese de que todos los bordes acabados quedan orientados hacia arriba!
- Aplique una gota de pegamento en la ranura (a todo lo largo) de cada panel lateral.
- Fije el panel superior/inferior en cada ubicación que se muestra usando tornillos.
- Cubra todas las cabezas de tornillos con un tapón de tornillo.

STEP 4
ÉTAPE 4
PASO 4

Attach top and bottom supports.
Fixer les supports inférieur et supérieur.
Fije los soportes superior e inferior.

CC  x16

DD  x16



NOTE:

- Attach supports to BACK (unfinished) side of unit!
- Place top support between side panels and under top panel. Be sure **angled edge** faces **into unit** as shown. Secure with four screws through holes as shown.
- Place bottom support between side panels and onto bottom shelf. Be sure **unfinished SIDE** is **DOWN** and **finished EDGE** points toward **top of unit**. Secure with four screws through holes as shown.

* Cover each screw head with a screw cover.

REMARQUE :

- Fixer les supports au côté ARRIÈRE (brut) du module.
- Placer le support supérieur entre les panneaux latéraux et sous le panneau supérieur. S'assurer que la **bordure inclinée** est orientée vers **l'intérieur du module**, tel qu'illustré. Fixer en insérant quatre vis dans les trous, tel qu'illustré.
- Placer le support inférieur entre les panneaux latéraux et sur l'étagère inférieure. S'assurer que la **SURFACE brute** est orientée vers le **BAS** et la BORDURE ouvrée est orientée vers le haut du module). • Fixer en insérant quatre vis dans les trous, tel qu'illustré.

* Recouvrir chaque tête de vis à l'aide d'un capuchon de vis.

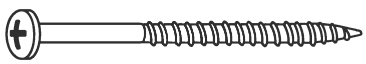
NOTA:

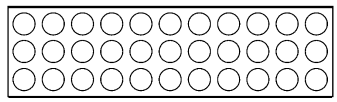
- ¡Fije los soportes al lado TRASERO (sin acabar) de la unidad!
- Coloque el soporte superior entre los paneles laterales y debajo de la repisa superior. Asegúrese de que el **borde con ángulo** quede orientado **hacia dentro** de la unidad como se muestra. Fije el soporte con cuatro tornillos a través de los agujeros como se muestra.
- Coloque el soporte inferior entre los paneles laterales y sobre la repisa inferior. Asegúrese de que el **LADO sin acabar** quede orientado hacia **ABAJO** y el **BORDE acabado** quede orientado hacia la **parte superior de la unidad**. Sujete el soporte con cuatro tornillos a través de los agujeros como se muestra.

* Cubra cada cabeza de tornillo con un tapón de tornillo.

STEP 5
ÉTAPE 5
PASO 5

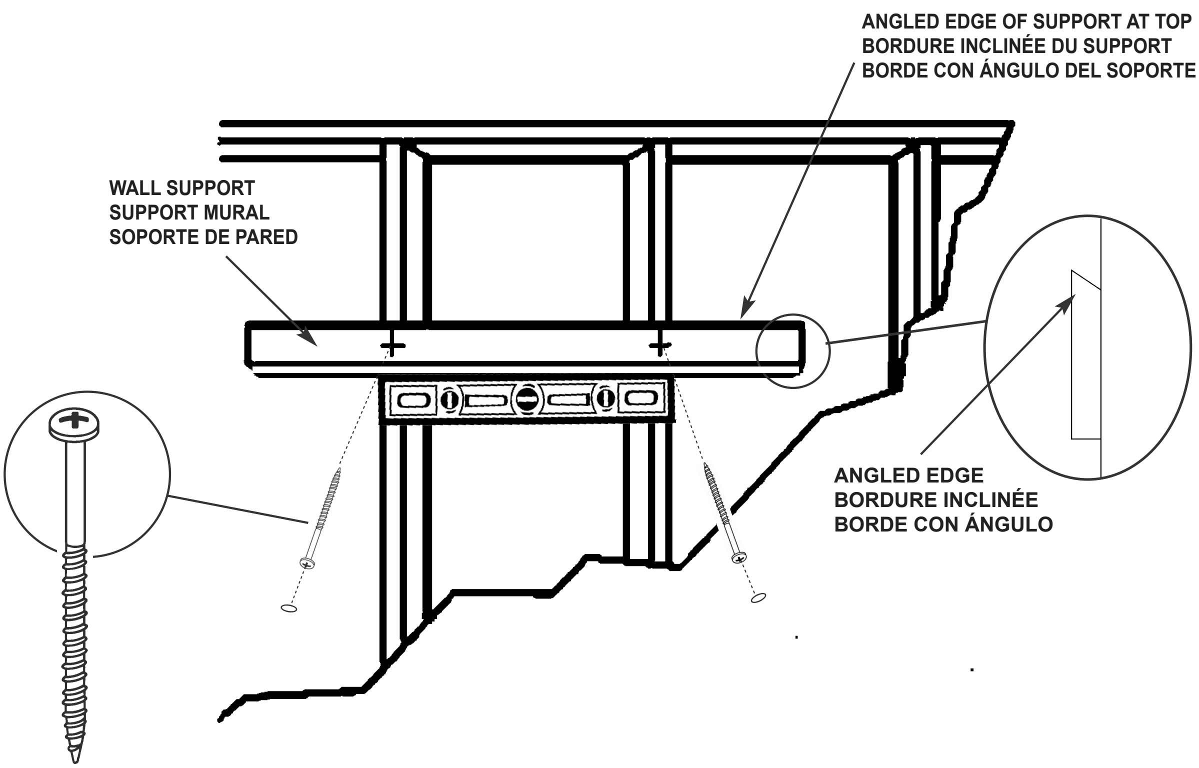
Attach wall support.
Fixer le support mural.
Fije el soporte de pared.

EE  x2

DD  x2







NOTE:

- Locate wall studs. Hold wall support against wall and use a level to be sure it is straight.
- Secure wall support to wall studs as shown with provided screws. To ease installation, use a power screwdriver.

* Cover each screw head with a screw cover.

REMARQUE :

- Localiser les montants de charpente. Tenir le support mural contre le mur et utiliser un niveau pour s'assurer que la ligne est bien droite.
- Fixer le support mural aux montants de charpente à l'aide des vis fournies, tel qu'illustré. Utiliser un tournevis mécanique pour faciliter l'installation.

* Recouvrir chaque tête de vis à l'aide d'un capuchon de vis.

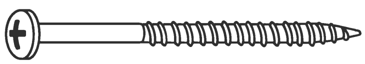
NOTA:

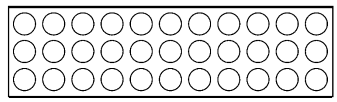
- Ubique los montantes de pared. Sujete el soporte de pared contra la pared y use un nivelador para asegurarse de que quede derecho.
- Fije el soporte de pared a los montantes de pared como se muestra con los tornillos incluidos. Para facilitar la instalación, use un destornillador automático.

* Cubra cada cabeza de tornillo con un tapón de tornillo.

STEP 6
ÉTAPE 6
PASO 6

Install unit onto wall support and secure to wall.
Installer le module sur le support mural et fixer au mur.
Instale la unidad en el soporte de pared y fíjela a la pared.

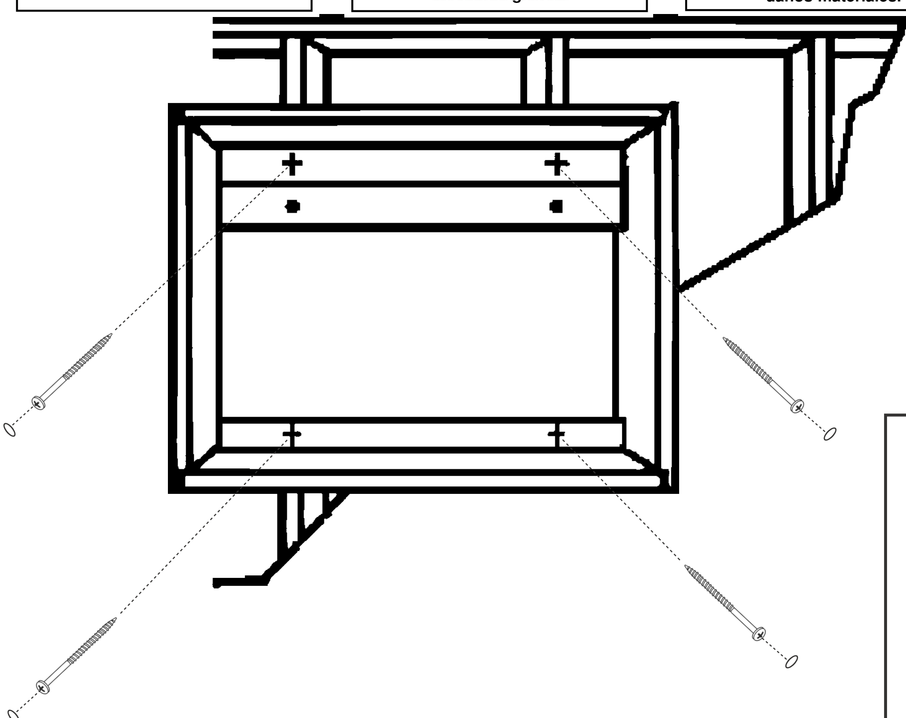
EE  x4

DD  x4

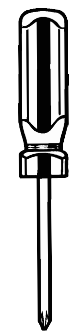
WARNING
FALLING HAZARD
Attach cabinet to wall studs using furnished hardware.
Failure to comply could result in property damage or serious personal injury.

AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHUTE
Fixer l'amoire aux montants muraux à l'aide de la visserie fournie.
Le non-respect de cette consigne pourrait occasionner des dommages matériels et des blessures graves.

ADVERTENCIA
RIESGO DE CAIDA
Fije el gabinete a los montantes de la pared con el herraje suministrado.
El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en lesiones personales graves o daños materiales.



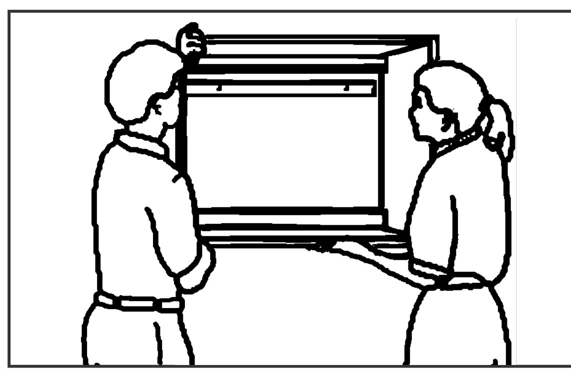




CAUTION: Two-Person Lift!

MISE EN GARDE : Soulever à Deux!

ADVERTENCIA: Dos personas deben levantar el producto.



NOTE:

- Use two people to lift wall unit.
- Place angled edge of top support onto angled edge of wall support. Be sure unit hangs properly and secure wall support to wall studs as shown with provided screws. To ease installation, use a power screwdriver.

* Cover each screw head with a screw cover.

REMARQUE :

- Soulever le module mural à deux.
- Placer la bordure inclinée du support supérieur sur la bordure inclinée du support mural. S'assurer que le module est bien suspendu et fixer le support mural aux montants de charpente à l'aide des vis fournies, tel qu'illustré. Utiliser un tournevis mécanique pour faciliter l'installation.

* Recouvrir chaque tête de vis à l'aide d'un capuchon de vis.

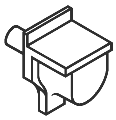
NOTA:

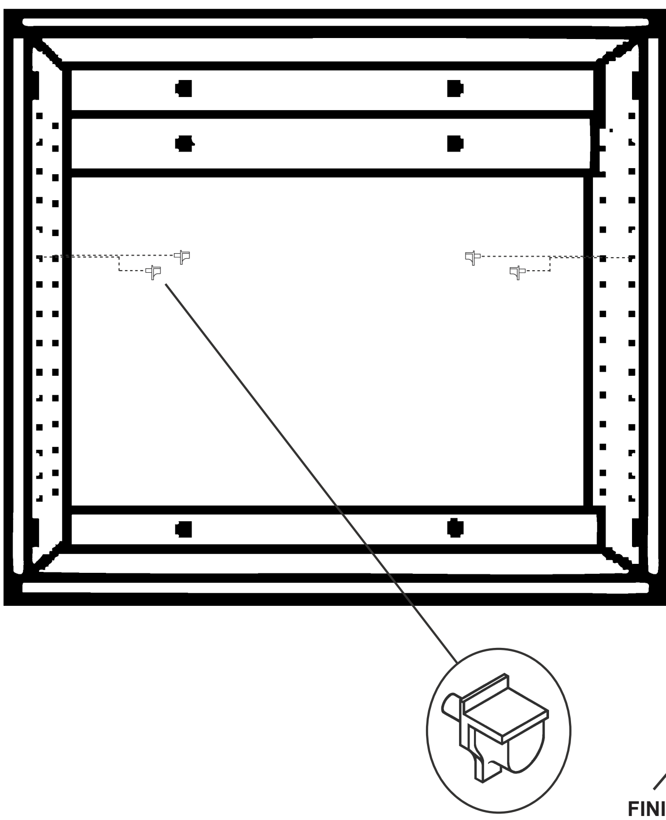
- Dos personas deben levantar la unidad de pared.
- Coloque el borde con ángulo del soporte superior al borde con ángulo del soporte de pared. Asegúrese de que la unidad cuelgue correctamente y fije el soporte de pared a los montantes de pared como se muestra con los tornillos incluidos. Para facilitar la instalación, use un destornillador automático.

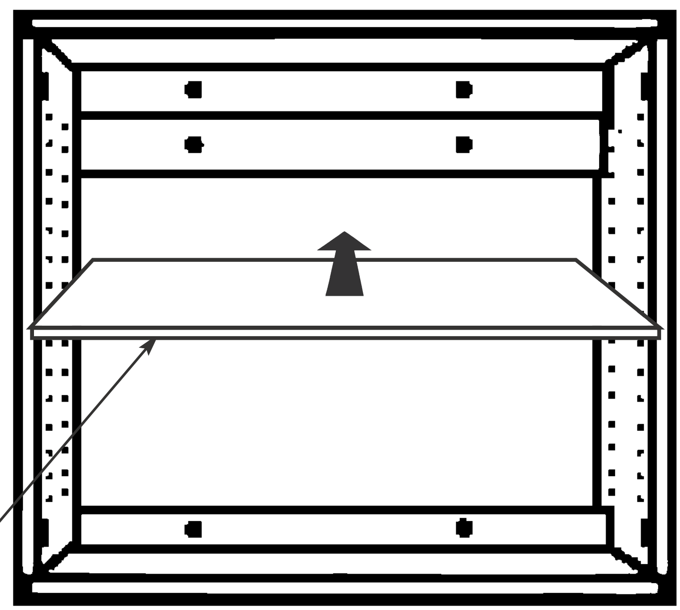
* Cubra cada cabeza de tornillo con un tapón de tornillo.

STEP 7
ÉTAPE 7
PASO 7

Install shelf supports and adjustable shelf.
Installer les supports d'étagère et l'étagère réglable.
Instale los soportes de pared y la repisa ajustable.

FF  x4





NOTE:

- Push shelf supports into predrilled holes at desired locations.
- Place adjustable shelf onto shelf supports. Be sure finished edge of shelf faces out.

REMARQUE :

- Pousser les supports d'étagère dans les trous de guidage, aux endroits désirés.
- Placer l'étagère réglable sur les supports d'étagère. S'assurer que la bordure ouvrée de l'étagère est orientée vers l'extérieur.

NOTA:

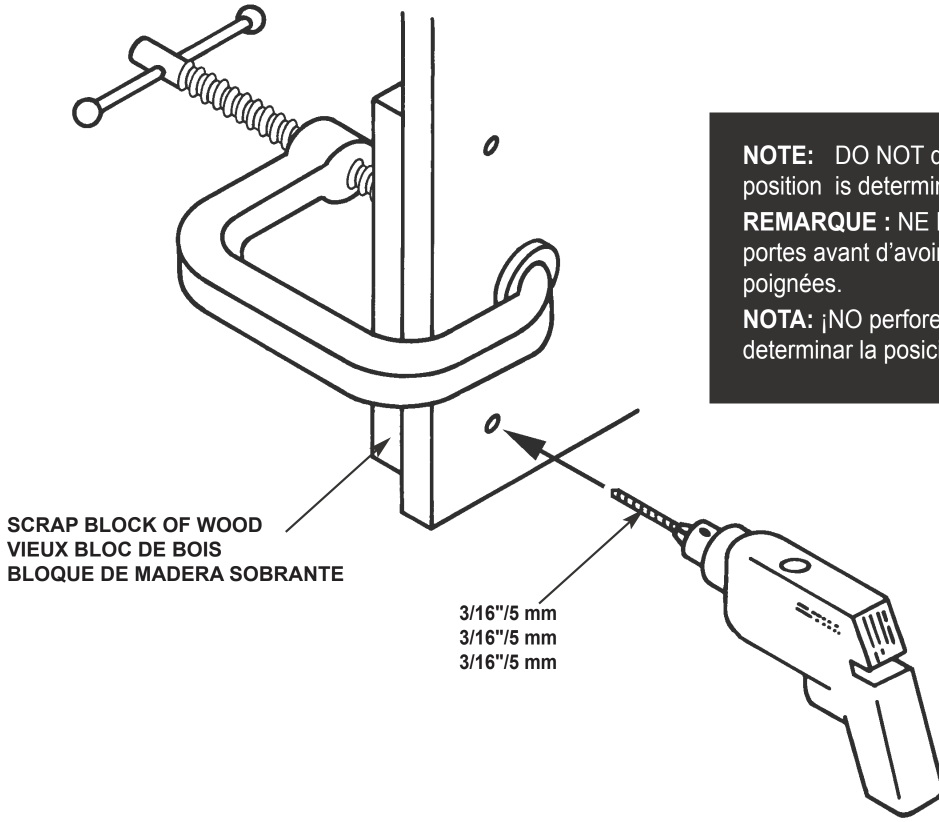
- Empuje los soportes de repisa en los agujeros perforados de antemano en las ubicaciones deseadas.
- Coloque la repisa ajustable sobre los soportes de repisa. Asegúrese de que el borde acabado de la repisa queda orientado hacia fuera.

STEP 8
ÉTAPE 8
PASO 8

Drill holes in doors for handles.
Percer des trous dans les portes pour installer les poignées.
Perfore los agujeros en las puertas para las manijas.



DOORS ARE PARTIALLY PREDRILLED - DRILL HOLES FOR HANDLES
CERTAINS TROUS DES PORTES SONT DÉJÀ PERCÉS. IL EST NÉCESSAIRE DE PERCER DES TROUS POUR LES POIGNÉES.
LAS PUERTAS ESTÁN PARCIALMENTE PERFORADAS DE ANTEMANO – PERFORE LOS AGUJEROS PARA LAS MANIJAS



NOTE: DO NOT drill holes in doors until handle position is determined!

REMARQUE : NE PAS percer des trous dans les portes avant d'avoir déterminé la position des poignées.

NOTA: ¡NO perfore agujeros en las puertas hasta determinar la posición de las manijas!

NOTE:

- Doors are partially predrilled for handles. Since doors can be mounted on either side, first determine which door will be mounted on which side. To do so, hold doors in place against unit. From the inside of the door, use a pencil to mark the lower holes. These will be the holes that require drilling.
- Secure a scrap piece of wood behind door and drill holes all the way through.

REMARQUE :

- Les trous des poignés ne sont percés que partiellement. Étant donné que les portes peuvent être installées des deux côtés, il faut d'abord déterminer quelle porte sera installée de quel côté. Pour ce faire, maintenir les portes en place sur le module. Faire une marque à l'aide d'un crayon pour identifier les trous inférieurs. Il s'agit de l'emplacement où il faudra percer des trous.
- Fixer une pièce de bois perdu derrière la porte et percer des trous de bord en bord.

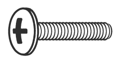
NOTA:

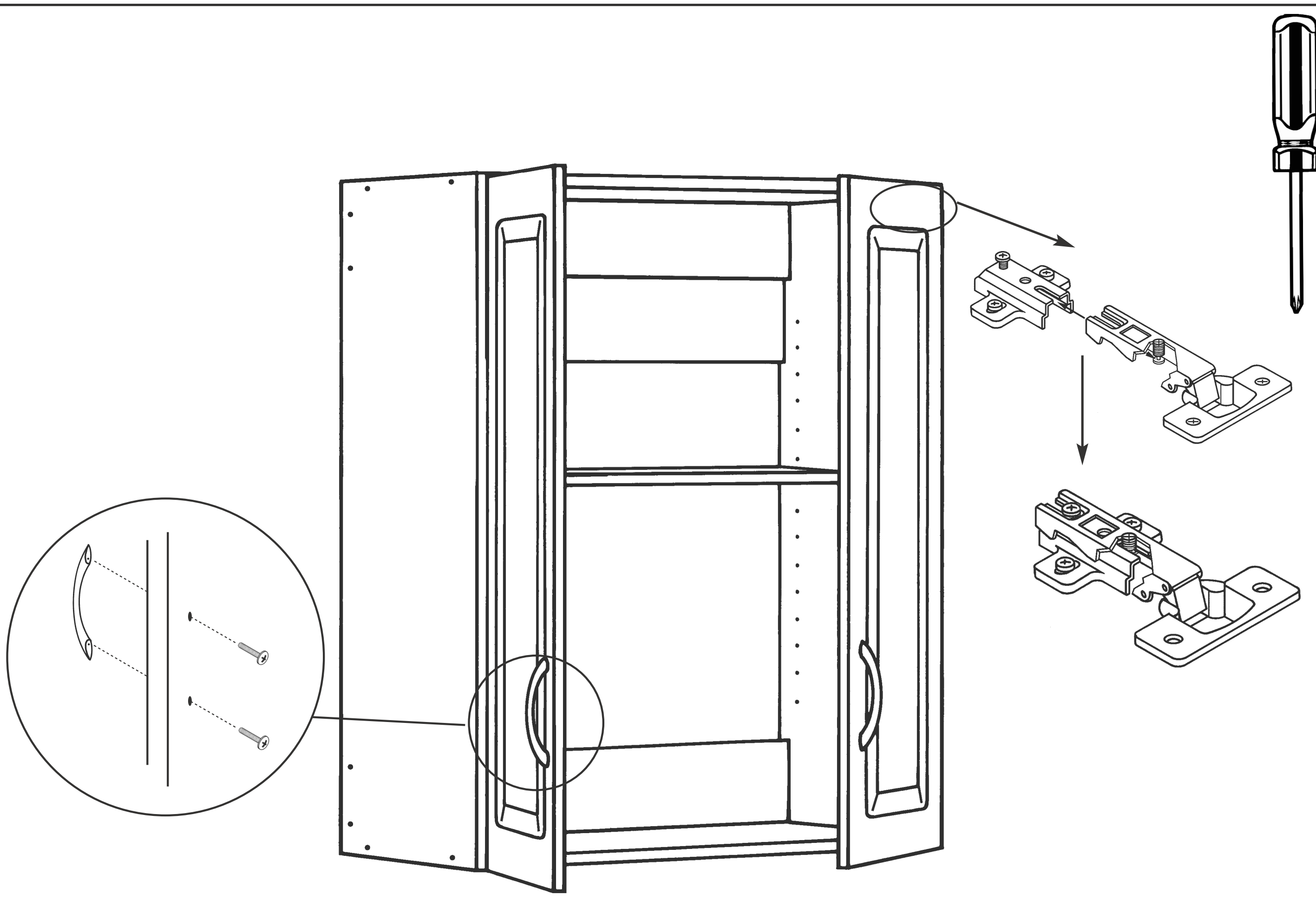
- Las puertas están parcialmente perforadas de antemano para las manijas. Ya que las puertas se pueden instalar en cualquiera de los lados, determine primero qué puerta va a instalarse en cada lado. Para ello, sujete las puertas en su lugar contra la unidad. Desde la parte interior de la puerta, use un lapicero para marcar los agujeros de abajo. Estos serán los agujeros que deben perforarse.
- Fije un pedacito de madera detrás de la puerta y perfore completamente los agujeros.

STEP 9
ÉTAPE 9
PASO 9

Attach door panels to wall unit. Attach handles to doors.
Fixer les panneaux de porte au module mural. Fixer les poignées aux portes.
Fije los paneles de la puerta a la unidad de pared. Fije las manijas a las puertas.

GG  x2

HH  x4



NOTE:

- Attach doors to wall unit by sliding each door hinge arm onto each frame hinge.
- Attach a handle to each door with screws.
- Adjust doors as necessary. See "HELPFUL HINTS" for how to adjust hinges.

REMARQUE :

- Fixer les portes au module mural en glissant chaque bras de charnière dans la portion de charnière fixée au cadre.
- Fixer une poignée à chaque porte à l'aide de vis.
- Régler la position des portes au besoin. Consulter les directives sur la manière de régler les charnières dans les « CONSEILS UTILES ».

NOTA:

- Fije las puertas a la unidad de pared deslizando cada brazo de la bisagra de la puerta en cada bisagra de la estructura.
- Instale una manija en cada puerta con tornillos.
- Ajuste las puertas si resulta necesario. Vea "CONSEJOS PRÁCTICOS" para instrucciones sobre cómo ajustar las bisagras.

STEP 10
ÉTAPE 10
PASO 10

Push plugs into open holes in doors.
Pousser les bouchons dans les trous ouverts des portes.
Empuje los tapones dentro de los agujeros abiertos de las puertas.



